

022 98
021 99

020 00

019 01

119 02

118 03

117 04

116 05

The Long Now Foundation presents

LONG NOW

a Clock/Library project

THE FOUNDATION

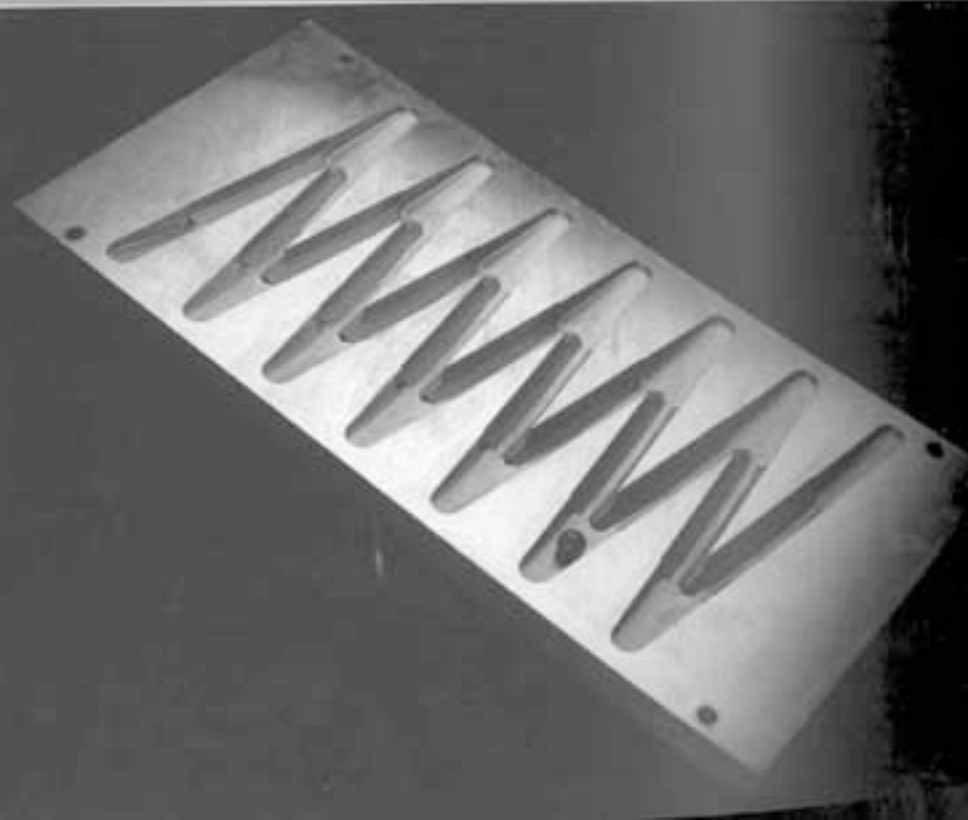
The Long Now Foundation was officially established in 01996 to develop the Clock/Library Projects as well as to become the seed of a very long term cultural institution. It has been nearly 10,000 years since the end of the last ice age and the emergence of modern civilization. Progress during that time was often measured on a "faster/cheaper" scale. The Long Now Foundation seeks to promote "slower/better" thinking and to focus our collective creativity on the next 10,000 years.

A FUNDAÇÃO

A Fundação Long Now foi oficialmente constituída em 01996 para desenvolver o Projecto do Relógio/Biblioteca e geminar uma instituição cultural de grande longevidade. Passaram quase 10.000 anos desde o fim da última era glacial e da emergência da civilização moderna. Durante esse período o progresso foi muitas vezes medido através de uma escala "rápida/pobre". A Fundação Long Now deseja promover um raciocínio "lento/rico" e fomentar a criatividade colectiva nos próximos 10.000 anos.

THE CLOCK/LIBRARY PROJECTS - Civilization is revving itself into a pathologically short attention span. The trend might be coming from the acceleration of technology, the short-horizon perspective of market-driven economics, the next-election perspective of democracies, or the distractions of personal multi-tasking. All are on the increase. Some sort of balancing corrective to the short-sightedness is needed - some mechanism or myth which encourages the long view and the taking of long-term responsibility, where "long-term" is measured at least in centuries. [>]

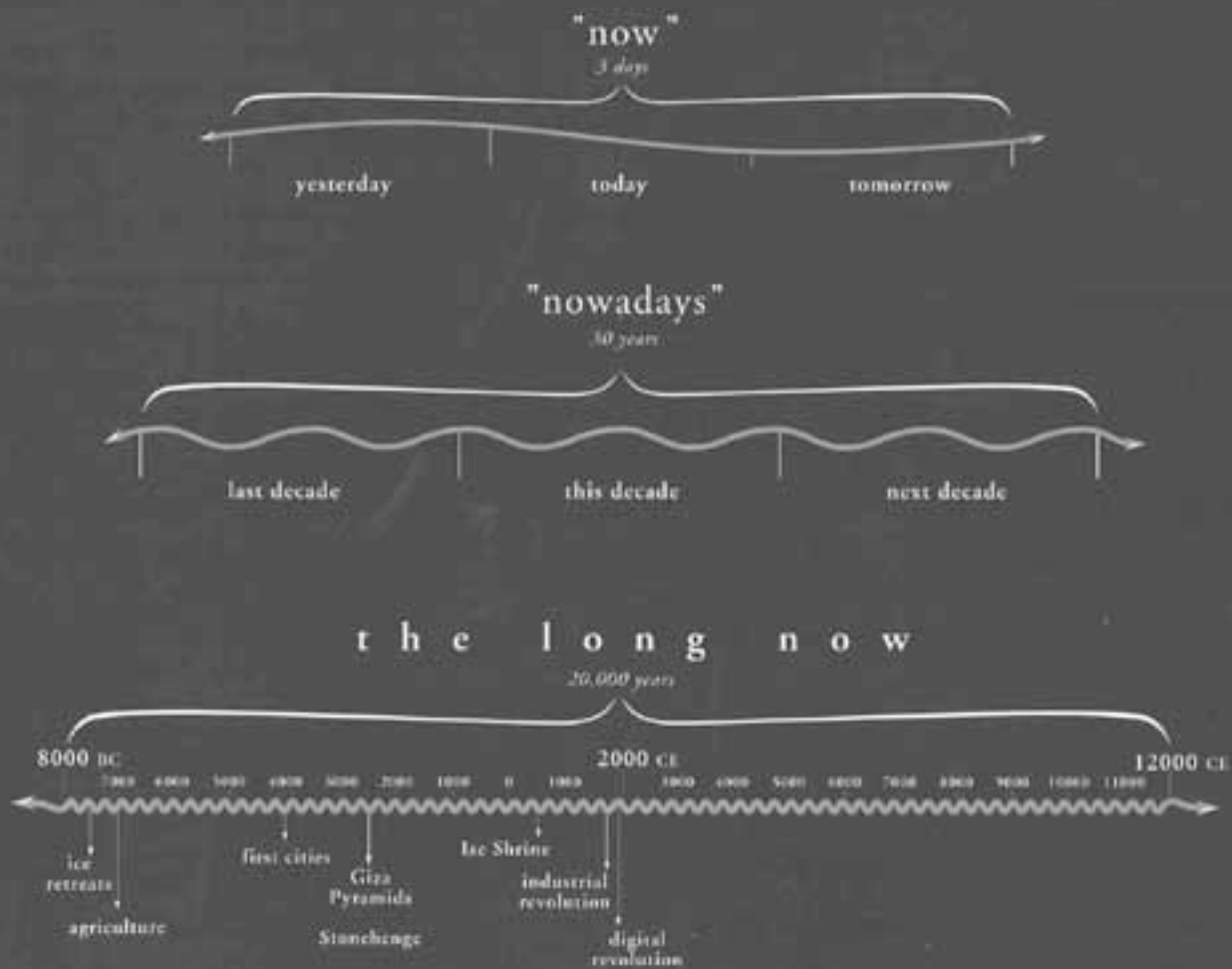
O PROJECTO DO RELÓGIO/BIBLIOTECA - A nossa civilização tem vindo a revolver cada vez mais em períodos de concentração anormalmente curtos. Esta tendência pode ter sido provocada pela aceleração da tecnologia, as perspectivas a curto prazo das economias de mercado, os cálculos eleitoralistas das democracias ou pela dificuldade de executar múltiplas tarefas. Todos estes factores se intensificaram. É necessário um antídoto que contrarie esta falta de visão: um mecanismo ou mito que incentive a tomada de responsabilidades a longo prazo, sendo o "longo prazo" avaliado pelo menos em termos de séculos. [>]

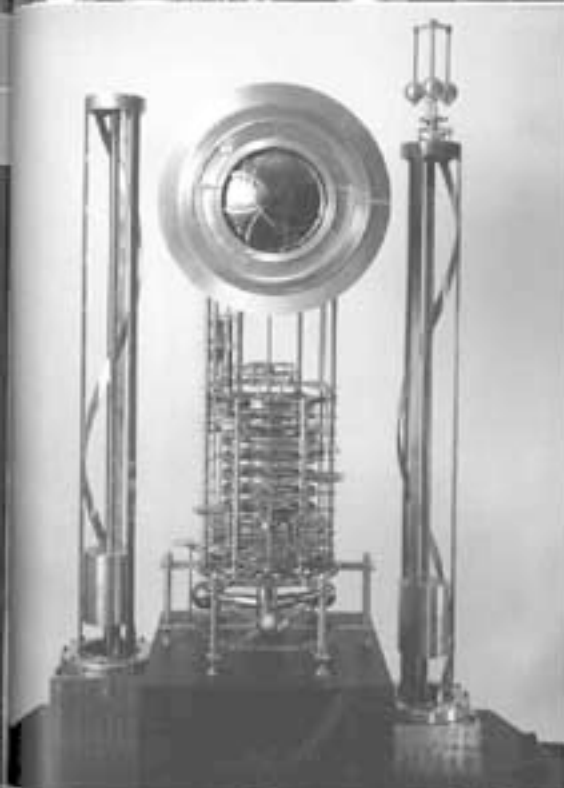




THE LONG NOW FOUNDATION GUIDELINES (for a long-lived, long-valuable institution) 1. Serve the long view (and the long viewer) 2. Foster responsibility >

OS OBJECTIVOS DA FUNDAÇÃO LONG NOW (para uma instituição apreciada e duradoura) 1. Servir as longas vistas (e quem vê longo) 2. Fomentar a responsabilidade >







Stewart Brand



Darryl Hill



Douglas Cribben



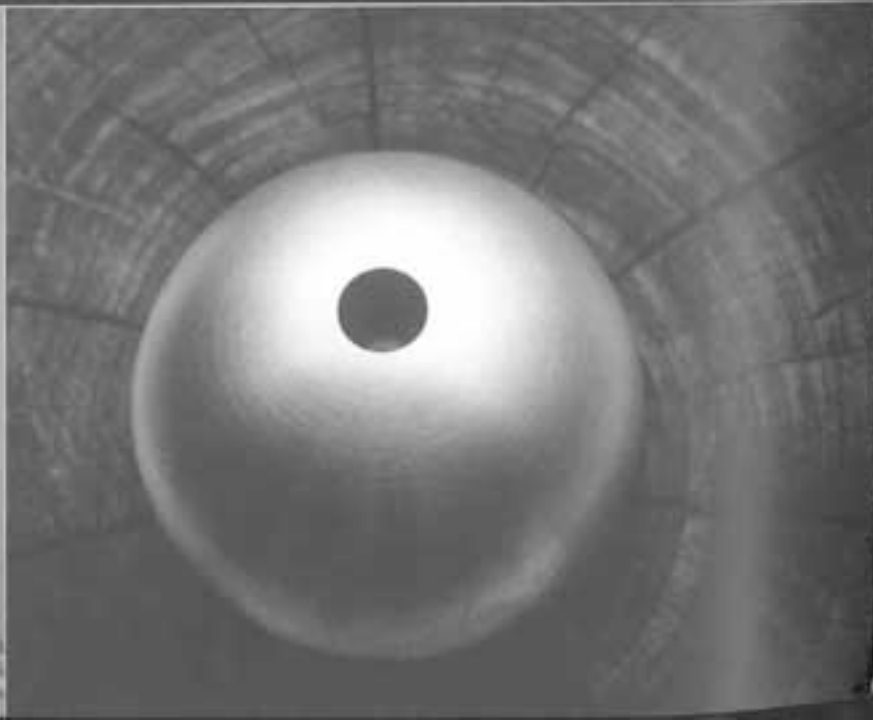
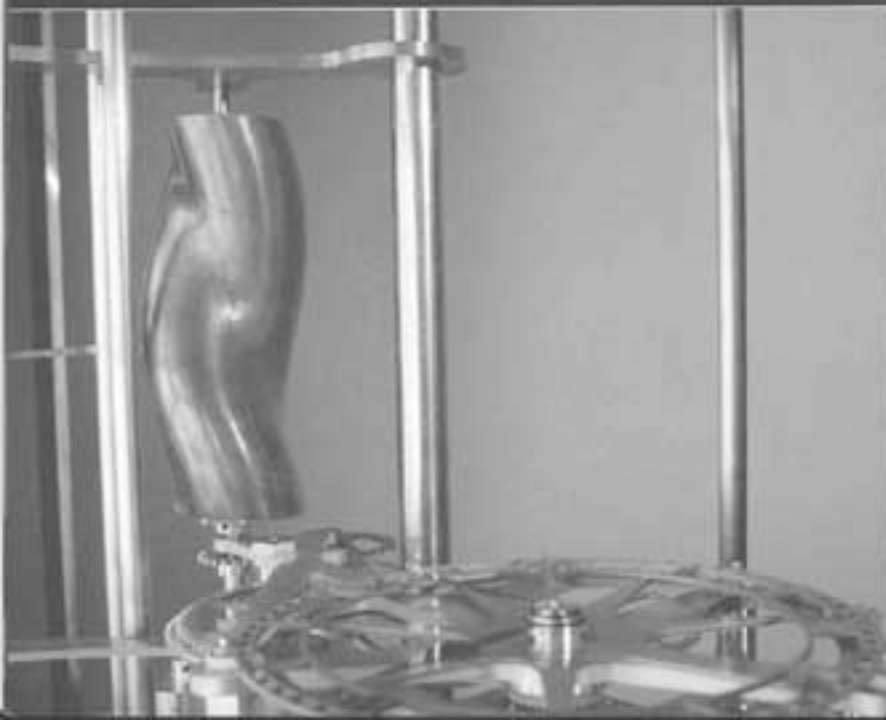
Esther Dyson



Paul Selk

Hillis, who developed the "massive parallel" architecture of the current generation of supercomputers, has devised the mechanical design of the Clock and is now building the prototype. Its works consist of a binary digital-mechanical system which is so accurate and revolutionary that we are patenting it (with 32 bits of accuracy it has precision equal to one day in 20,000 years, and it self-corrects by 'phase-locking' to the noon Sun). For the way the eventual Clock is experienced (its size, enclosing building, etc.), we expect to keep proliferating design ideas for a while. It would be timely to have an impressive millennial Clock working in time for a grand performance in the year 02001. The prototype, only eight feet tall, has been beautifully shaped up in Monel alloy, Invar alloy, tungsten carbide, metallic glass, and synthetic sapphire. It has debuted on January 1st 02000. The project became Clock/Library with the realization of the need for content to go along with the long-term context provided by the Clock - a library of the deep future, for the deep future. It could become a repository for kinds of information deemed especially useful over long periods of time, such as minding extreme longitudinal scientific studies, or accumulating a "Responsibility Record" of policy decisions with long-term consequences.

Hillis, que desenvolveu a arquitectura paralela maciça da actual geração de supercomputadores, projectou o esquema mecânico do relógio e acompanhou a construção do protótipo. Os seus mecanismos baseiam-se num sistema binário digital-mecânico tão exacto e revolucionário que está a ser patenteado (com 32 bits de precisão, tem uma sincronia de um dia por cada 20.000 anos e corrige-se a si próprio ao "travar" na posição do Sol ao meio-dia). Pela forma como o Relógio é vivido (a sua escala, o edifício que o envolve, etc.) esperamos que proliferem novas ideias durante algum tempo. Seria oportuno ver um imponente Relógio do milénio a funcionar para uma grandiosa estreia no ano 02001. O protótipo, de apenas dois metros e meio de altura, tomou a sua forma esbelta com ligas de Alloy e Invar, carboneto de tungsténio, vidro metálico e safira sintética. Começou a funcionar no dia 1 de Janeiro de 02000. O projecto tornou-se num Relógio/Biblioteca pela necessidade de produzir conteúdos que acompanhem o contexto fornecido pelo Relógio a longo prazo - uma biblioteca do futuro profundo, para o futuro profundo. Ela deve tornar-se um depósito de informações consideradas relevantes para longos períodos de tempo - tal como investigações científicas de extrema longevidade - mas também um "Registo de Responsabilidades" de decisões políticas com consequências a longo termo.





Roger Kennedy



Michael Kapri



Michael A. Kalle



Brian Eno



Kevin Kelly



Peter Schwartz

To deliver mythic depth, the Clock/Library needs to be a remarkable facility at a remarkable location. High deserts are attractive for their broad horizons and high-preservation climate, if the specific location is not too remote for easy visits from worldwide. City sites offer high visibility but are harder to protect over centuries of time. Our strategy is to develop a city Clock/Library first – for visibility – and then a desert Clock/Library more deliberately – for longevity. Before both comes a World Wide Web presence.

In addition to its mythic core facility, the Clock/Library as a cultural tool may need to be widely dispersed – on the Net, in publications and distributed services, and at various locations. The point is to explore whatever may be helpful for thinking, understanding, and acting responsibly over long periods of time.

Para fornecer uma carga mitológica ao Relógio/Biblioteca são necessárias instalações notáveis num sítio notável. Os desertos oferecem horizontes vastos e um clima de elevada preservação, caso a localização seja acessível a visitantes de todo o mundo. As cidades garantem um alto índice de visibilidade mas são mais difíceis de proteger ao longo dos séculos. A nossa estratégia passa por desenvolver um Relógio/Biblioteca na cidade, por questões de visibilidade, e depois um Relógio/Biblioteca no deserto para garantir a longevidade do projecto. A sua construção é precedida por uma presença na *World Wide Web*.

Em complemento com as suas instalações centrais, "mitológicas", o Relógio/Biblioteca deve de ser divulgado em larga escala: na internet, em publicações, serviços de distribuição, e locais vários. O objectivo é explorar todos os recursos que contribuam para um pensamento, consciência e acção que se assuma como responsável por longos períodos de tempo.

STEWART BRAND

16.11.01998

